القرآن الكريم

سُورَةُ البَقَرَةِ

سُورَةُ سَبَإٍ

لفظی اور با محاورہ ترجمہ

By Shehla Rani
HAQUE
Coaching and Consulting
00966 503 370483

﴿سُورَةُ سَبَإٍ﴾

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ٱلۡحَمۡدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا

ٱلۡحَمۡدُ	لِلَّهِ	ٱلَّذِي لَهُۥ	مَا	فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَمَا
تمام تعریفیں	اللہ ہی کے لیے ہیں	وہ جس کے لیے ہے	جو کچھ	آسمانوں میں ہے	اور جو کچھ
تمام تعریفیں اللہ ہی کے لیے ہیں جس کی ملکیت میں وہ سب کچھ ہے جو آسمانوں اور زمین میں ہے					

فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَهُ ٱلۡحَمۡدُ فِي ٱلۡأٓخِرَةِۚ وَهُوَ ٱلۡحَكِيمُ

فِي ٱلۡأَرۡضِ	وَلَهُ	ٱلۡحَمۡدُ	فِي ٱلۡأٓخِرَةِۚ	وَهُوَ	ٱلۡحَكِيمُ
زمین میں ہے	اور اسی کے لیے ہے	سب تعریفیں	آخرت میں (بھی)	اور وہی	نہایت حکمت والا
آخرت میں بھی تعریف اُسی کے لیے ہے اور وہی نہایت حکمت والا خوب خبر دار ہے۔					

ٱلۡخَبِيرُ ١ يَعۡلَمُ مَا يَلِجُ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا

ٱلۡخَبِيرُ ١	يَعۡلَمُ	مَا	يَلِجُ	فِي ٱلۡأَرۡضِ	وَمَا
خوب خبر دار ہے	وہ جانتا ہے	جو	داخل ہوتا ہے	زمین میں	اور جو
جو زمین میں داخل ہوتا ہے					

يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا

يَخْرُجُ	مِنْهَا	وَمَا	يَنزِلُ	مِنَ ٱلسَّمَآءِ	وَمَا
نکلتا ہے	اس میں سے	اور جو	اترتا ہے	آسمان سے	اور جو

اور جو اس میں سے نکلتا ہے اور جو آسمان سے اترتا ہے

يَعْرُجُ فِيهَاۚ وَهُوَ ٱلرَّحِيمُ ٱلْغَفُورُ ۝٢ وَقَالَ

يَعْرُجُ	فِيهَاۚ	وَهُوَ	ٱلرَّحِيمُ	ٱلْغَفُورُ ۝٢	وَقَالَ
چڑھتا ہے	اس میں	اور وہی	نہایت رحم کرنے والا	بہت بخشنے والا ہے	اور کہا

اور جو اس میں چڑھتا ہے وہ سب سے باخبر ہے اور وہی نہایت رحم کرنے والا بہت بخشنے والا ہے۔

ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَا تَأْتِينَا ٱلسَّاعَةُۖ قُلْ بَلَىٰ

ٱلَّذِينَ	كَفَرُواْ	لَا تَأْتِينَا	ٱلسَّاعَةُۖ	قُلْ	بَلَىٰ
ان لوگوں نے جنہوں نے	کفر کیا	ہم پر نہیں آئے گی	قیامت	کہہ دیجیے	کیوں نہیں!

اور کافروں نے کہا ہم پر قیامت نہیں آئے گی کہہ دیجیے کیوں نہیں!

وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِۖ لَا يَعْزُبُ

وَرَبِّي	لَتَأْتِيَنَّكُمْ	عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِۖ	لَا يَعْزُبُ
قسم ہے میرے رب کی!	یقیناً وہ تم پر ضرور آئے گی	(اس رب کی طرف سے) جو جاننے والا ہے غیب کا	چھپی نہیں رہتی

قسم ہے میرے رب کی! یقیناً وہ تم پر اس رب کی طرف سے ضرور آئے گی جو غیب کا جاننے والا ہے

عَنۡهُ مِثۡقَالُ ذَرَّةٖ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَآ أَصۡغَرُ مِن ذَٰلِكَ

عَنۡهُ	مِثۡقَالُ ذَرَّةٖ	فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ	وَلَا فِي ٱلۡأَرۡضِ	وَلَآ أَصۡغَرُ	مِن ذَٰلِكَ
اس سے (کوئی چیز)	ایک ذرّے کے برابر	آسمانوں میں	اور نہ زمین میں	اور نہ (کوئی چیز) چھوٹی	اس سے

آسمانوں اور زمین میں اللہ سے ایک ذرّے کے برابر بھی کوئی چیز چھپی نہیں رہتی بلکہ اس سے بھی چھوٹی

وَلَآ أَكۡبَرُ إِلَّا فِي كِتَٰبٖ مُّبِينٖ ٣ لِّيَجۡزِيَ ٱلَّذِينَ

وَلَآ أَكۡبَرُ	إِلَّا	فِي كِتَٰبٖ مُّبِينٖ ٣	لِّيَجۡزِيَ	ٱلَّذِينَ
اور نہ بڑی	مگر	وہ واضح کتاب (لوح محفوظ میں درج ہے)	تاکہ وہ (اللہ) بدلہ دے	ان لوگوں کو جو

اور بڑی ہر چیز کھلی کتاب میں موجود ہے۔ تاکہ اللہ ایمان والوں اور نیک عمل کرنے والوں کو اچھا بدلہ دے

ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِۚ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُم مَّغۡفِرَةٞ

ءَامَنُواْ	وَعَمِلُواْ	ٱلصَّٰلِحَٰتِۚ	أُوْلَٰٓئِكَ	لَهُم	مَّغۡفِرَةٞ
ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کیے	نیک	یہ لوگ	ان کے لیے ہے	عظیم بخشش

یہی لوگ ہیں جن کے لیے عظیم بخشش اور نہایت باعزت روزی ہے

وَرِزۡقٞ كَرِيمٞ ٤ وَٱلَّذِينَ سَعَوۡ فِيٓ ءَايَٰتِنَا مُعَٰجِزِينَ أُوْلَٰٓئِكَ

وَرِزۡقٞ كَرِيمٞ ٤	وَٱلَّذِينَ	سَعَوۡ	فِيٓ ءَايَٰتِنَا	مُعَٰجِزِينَ	أُوْلَٰٓئِكَ
اور نہایت باعزت روزی	اور وہ لوگ جنہوں نے	کوشش کی	ہماری آیتوں میں	ہمیں عاجز کرنے کی	یہ لوگ

اور وہ لوگ جنہوں نے ہماری آیتوں کو نیچا دکھانے کی کوشش کی ہے

لَهُمۡ عَذَابٌ مِّن رِّجۡزٍ أَلِيمٌ۝٥ وَيَرَى ٱلَّذِينَ

ٱلَّذِينَ	وَيَرَى	أَلِيمٌ۝٥	مِّن رِّجۡزٍ	عَذَابٌ	لَهُمۡ
وہ لوگ جنہیں	اور دیکھتے (یقین رکھتے) ہیں	نہایت دردناک عذاب	بدترین قسم کا	عذاب	ان کے لیے ہے
یہی وہ لوگ ہیں جن کے لیے سخت دردناک عذاب کی سزا ہے۔اور جنہیں علم ہے وہ یقین رکھتے ہیں					

أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ ٱلَّذِيٓ أُنزِلَ إِلَيۡكَ مِن رَّبِّكَ

مِن رَّبِّكَ	إِلَيۡكَ	أُنزِلَ	ٱلَّذِيٓ	ٱلۡعِلۡمَ	أُوتُواْ
آپؐ کے رب کی طرف	آپؐ کی طرف	نازل کیا گیا ہے	کہ وہ جو	علم	دیا گیا
کہ وہ جو آپ ﷺ کی طرف آپ ﷺ کے رب کی طرف سے نازل کیا گیا ہے					

هُوَ ٱلۡحَقَّ وَيَهۡدِيٓ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡحَمِيدِ۝٦

ٱلۡحَمِيدِ۝٦	ٱلۡعَزِيزِ	إِلَىٰ صِرَٰطِ	وَيَهۡدِيٓ	ٱلۡحَقَّ	هُوَ
لائق حمد و ثناء (اللہ) کا ہے	نہایت غالب	اس راستے کی طرف جو	اور وہ ہدایت کرتا ہے	حق ہے	وہی
وہی حق ہے اور وہ اس راستے کی طرف ہدایت کرتا ہے جو نہایت غالب لائق حمد و ثناء (اللہ) کا راستہ ہے۔					

وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ هَلۡ نَدُلُّكُمۡ عَلَىٰ رَجُلٍ

عَلَىٰ رَجُلٍ	نَدُلُّكُمۡ	هَلۡ	كَفَرُواْ	ٱلَّذِينَ	وَقَالَ
ایسے آدمی پر	ہم تمھاری رہنمائی کریں	کیا	کفر کیا	ان لوگوں نے جنہوں	اور کہا
اور کافروں نے کہا کیا ہم تمھاری رہنمائی کریں ایسے آدمی پر					

يُنَبِّئُكُمۡ إِذَا مُزِّقۡتُمۡ كُلَّ مُمَزَّقٍ إِنَّكُمۡ

يُنَبِّئُكُمۡ	إِذَا	مُزِّقۡتُمۡ	كُلَّ مُمَزَّقٍ	إِنَّكُمۡ
جو تمھیں خبر دے گا	کہ جب	تم پارہ پارہ کر دیئے جاؤ گے	بالکل ہی پارہ پارہ کیے جانا	تو بیشک تم
جو تمھیں خبر دے گا کہ جب تم پارہ پارہ کر دیئے جاؤ گے				

لَفِي خَلۡقٖ جَدِيدٍ ٧ أَفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَم بِهِۦ

لَفِي خَلۡقٖ جَدِيدٍ ٧	أَفۡتَرَىٰ	عَلَى ٱللَّهِ	كَذِبًا	أَم	بِهِۦ
یقیناً ایک نئی پیدائش میں ہونگے ؟	کیا اس نے باندھا ہے	اللہ پر	کوئی جھوٹ	یا	اسے
تو بیشک تم یقیناً ایک نئی پیدائش میں ہونگے ؟ کیا اس نے اللہ پر کوئی جھوٹ باندھا ہے					

جِنَّةُۢۗ بَلِ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ فِي ٱلۡعَذَابِ

جِنَّةُۢۗ	بَلِ	ٱلَّذِينَ	لَا يُؤۡمِنُونَ	بِٱلۡأٓخِرَةِ	فِي ٱلۡعَذَابِ
جنون (لاحق) ہے؟	(نہیں) بلکہ	وہ لوگ جو	ایمان نہیں رکھتے	آخرت پر	وہ عذاب میں
یا اسے جنون (لاحق) ہے؟ نہیں بلکہ وہ لوگ جو آخرت پر ایمان نہیں رکھتے					

وَٱلضَّلَٰلِ ٱلۡبَعِيدِ ٨ أَفَلَمۡ يَرَوۡاْ إِلَىٰ مَا بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ وَمَا

وَٱلضَّلَٰلِ ٱلۡبَعِيدِ ٨	أَ	فَلَمۡ يَرَوۡاْ	إِلَىٰ مَا	بَيۡنَ أَيۡدِيهِمۡ	وَمَا
اور دور کی گمراہی میں (پڑے) ہیں	کیا	پھر انہوں نے دیکھا نہیں	اس کی طرف جو	ان کے آگے ہے	اور جو
وہ عذاب اور دور کی گمراہی میں (پڑے) ہیں۔ کیا پھر وہ اپنے آگے پیچھے آسمان اور زمین کو دیکھ نہیں رہے ؟					

خَلۡفَهُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِۚ إِن نَّشَأۡ نَخۡسِفۡ بِهِمُ

خَلۡفَهُم	مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِۚ	إِن	نَّشَأۡ	نَخۡسِفۡ	بِهِمُ
ان کے پیچھے ہے	آسمان اور زمین میں سے ؟	اگر	ہم چاہیں	دھنسادیں	ان کو

اگر ہم چاہیں تو انہیں زمین میں دھنسادیں

ٱلۡأَرۡضَ أَوۡ نُسۡقِطۡ عَلَيۡهِمۡ كِسَفٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِۚ

ٱلۡأَرۡضَ	أَوۡ	نُسۡقِطۡ	عَلَيۡهِمۡ	كِسَفٗا	مِّنَ ٱلسَّمَآءِۚ
زمین میں	یا	ہم گرادیں	ان پر	کچھ ٹکڑے	آسمان سے

یااُن پر آسمان کے ٹکڑے گرادیں

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّكُلِّ عَبۡدٖ مُّنِيبٖ ٩ وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا

إِنَّ	فِي ذَٰلِكَ	لَأٓيَةٗ	لِّكُلِّ عَبۡدٖ مُّنِيبٖ ٩	وَلَقَدۡ	ءَاتَيۡنَا
بیشک	اس میں	یقیناً عظیم نشانی ہے	ہر رجوع کرنے والے بندے کے لیے	اور یقیناً	ہم نے عطا کی

بیشک اس میں ہر رجوع کرنے والے بندے کے لیے عظیم نشانی ہے۔

دَاوُۥدَ مِنَّا فَضۡلٗاۖ يَٰجِبَالُ أَوِّبِي مَعَهُۥ

دَاوُۥدَ	مِنَّا	فَضۡلٗاۖ	يَٰجِبَالُ	أَوِّبِي	مَعَهُۥ
داوٗد کو	اپنی طرف سے	عظیم فضیلت	(ہم نے حکم دیا) اے پہاڑو!	تم تسبیح دہراوٗ	اس کے ساتھ

اور ہم نے داوٗد پر اپنا فضل کیا (ہم نے حکم دیا) اے پہاڑو! تم اس کے ساتھ رغبت سے تسبیح پڑھا کرو

وَٱلطَّيۡرَۖ وَأَلَنَّا لَهُ ٱلۡحَدِيدَ ﴿١٠﴾ أَنِ ٱعۡمَلۡ

وَٱلطَّيۡرَۖ	وَأَلَنَّا	لَهُ	ٱلۡحَدِيدَ ﴿١٠﴾	أَنِ	ٱعۡمَلۡ
اور پرندوں کو (بھی کہا)	اور ہم نے نرم کر دیا	اس کے لیے	لوہا	یہ کہ	تو بنا
اور پرندوں کو بھی کہا اور ہم نے اس کے لیے لوہا نرم کر دیا۔					

سَٰبِغَٰتٖ وَقَدِّرۡ فِي ٱلسَّرۡدِۖ وَٱعۡمَلُواْ صَٰلِحًاۖ إِنِّي

سَٰبِغَٰتٖ	وَقَدِّرۡ	فِي ٱلسَّرۡدِۖ	وَٱعۡمَلُواْ	صَٰلِحًاۖ	إِنِّي
کامل کشادہ زرہیں	اور مناسب اندازہ رکھ	کڑیاں ملانے میں	اور تم سب عمل کرو	نیک	بیشک میں
یہ کہ تو بنا کامل کشادہ زرہیں اور کڑیاں ملانے میں مناسب اندازہ رکھو اور تم سب نیک عمل کرو					

بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ ﴿١١﴾ وَلِسُلَيۡمَٰنَ ٱلرِّيحَ غُدُوُّهَا

بِمَا	تَعۡمَلُونَ	بَصِيرٞ ﴿١١﴾	وَلِسُلَيۡمَٰنَ ٱلرِّيحَ	غُدُوُّهَا
اسے جو	تم عمل کرتے ہو	خوب دیکھنے والا ہوں	اور سلیمان کے (تابع کیا) ہوا کو	اس کا صبح (پہلے پہر) کا چلنا
یقیناً میں تمھارے اعمال خوب دیکھنے والا ہوں۔ اور سلیمان کے (تابع کیا) ہوا کو اس کا صبح (پہلے پہر) کا چلنا				

شَهۡرٞ وَرَوَاحُهَا شَهۡرٞۖ وَأَسَلۡنَا

شَهۡرٞ	وَرَوَاحُهَا	شَهۡرٞۖ	وَأَسَلۡنَا
ایک ماہ (کی مسافت) تھا	اور اس کا شام (پچھلے پہر) کا چلنا بھی	ایک ماہ (کی مسافت) تھا	اور ہم نے (پہاڑوں سے) بہادیا
ایک ماہ (کی مسافت) تھا اور اس کا شام (پچھلے پہر) کا چلنا بھی ایک ماہ (کی مسافت) تھا			

لَهُۥ عَيْنَ ٱلْقِطْرِ ۖ وَمِنَ ٱلْجِنِّ مَن يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ

لَهُۥ	عَيْنَ ٱلْقِطْرِ ۖ	وَمِنَ ٱلْجِنِّ	مَن	يَعْمَلُ	بَيْنَ يَدَيْهِ
اس کے لیے	پگھلے ہوئے تانبے کا چشمہ	اور کچھ جن تھے	جو	کام کرتے تھے	اس کے سامنے

اور ہم نے اس کے لیے پگھلے ہوئے تانبے کا چشمہ بہادیا اور اُس کے رب کے حکم سے بعض جنات اُس کی ماتحتی میں

بِإِذْنِ رَبِّهِۦ ۖ وَمَن يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نُذِقْهُ

بِإِذْنِ رَبِّهِۦ ۖ	وَمَن	يَزِغْ	مِنْهُمْ	عَنْ أَمْرِنَا	نُذِقْهُ
اس کے رب کے حکم سے	اور جو	سرکشی کرتا	ان میں سے	ہمارے حکم سے	ہم اس کو چکھادیتے تھے

اُس کے سامنے کام کرتے تھے اور اُن میں سے جو بھی ہمارے حکم سے سرکشی کرتا

مِنْ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ ﴿١٢﴾ يَعْمَلُونَ لَهُۥ مَا يَشَآءُ مِن مَّحَٰرِيبَ

مِنْ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ ﴿١٢﴾	يَعْمَلُونَ	لَهُۥ	مَا	يَشَآءُ	مِن مَّحَٰرِيبَ
خوب بھڑکتی آگ کا عذاب	وہ بناتے تھے	اس کے لیے	جو	وہ چاہتا تھا	عالیشان عمارتیں

ہم اس کو خوب بھڑکتی آگ کا عذاب چکھادیتے تھے۔ جو کچھ سلیمانؑ چاہتے وہ جنات تیار کر دیتے مثلا عالیشان عمارتیں

وَتَمَٰثِيلَ وَجِفَانٍ كَٱلْجَوَابِ وَقُدُورٍ رَّاسِيَٰتٍ ۚ ٱعْمَلُوٓا۟

وَتَمَٰثِيلَ	وَجِفَانٍ	كَٱلْجَوَابِ	وَقُدُورٍ	رَّاسِيَٰتٍ ۚ	ٱعْمَلُوٓا۟
اور مجسمے	اور (بڑے بڑے) لگن	حوضوں جیسے	اور دیگیں	(ایک جگہ پر) جمی ہوئیں	تم عمل کرو

اور مجسمے اور (بڑے بڑے) لگن حوضوں جیسے اور چولھوں پر جمی ہوئی مضبوط دیگیں

ءَالَ دَاوُۥدَ شُكۡرٗاۚ وَقَلِيلٞ مِّنۡ عِبَادِيَ ٱلشَّكُورُ ١٣ فَلَمَّا

ءَالَ دَاوُۥدَ	شُكۡرٗاۚ	وَقَلِيلٞ	مِّنۡ عِبَادِيَ	ٱلشَّكُورُ ١٣	فَلَمَّا
اے آلِ داؤد	ہمارا شکر کرنے کا	اور بہت ہی تھوڑے ہیں	میرے بندوں میں سے	شکر گزار	پھر جب
اے آلِ داؤد اس کے شکریے میں نیک عمل کرو میرے بندوں میں سے شکر گزار بندے کم ہی ہوتے ہیں۔					

قَضَيۡنَا عَلَيۡهِ ٱلۡمَوۡتَ مَا دَلَّهُمۡ عَلَىٰ مَوۡتِهِۦٓ إِلَّا

قَضَيۡنَا	عَلَيۡهِ	ٱلۡمَوۡتَ	مَا دَلَّهُمۡ	عَلَىٰ مَوۡتِهِۦٓ	إِلَّا
ہم نے فیصلہ (نافذ) کر دیا	اس (سلیمان) پر	موت کا	تو ان (جنوں) کو نہیں بتایا	اس (سلیمان) کی موت کا	مگر
پھر جب ہم نے سلیمانؑ پر موت کا حکم بھیج دیا تو اُن کی خبر جنات کو کسی نے نہ دی					

دَآبَّةُ ٱلۡأَرۡضِ تَأۡكُلُ مِنسَأَتَهُۥۖ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ

دَآبَّةُ ٱلۡأَرۡضِ	تَأۡكُلُ	مِنسَأَتَهُۥۖ	فَلَمَّا	خَرَّ	تَبَيَّنَتِ
گھن کے کیڑے نے	جو کھا رہا تھا	اس کی لاٹھی کو	پھر جب	وہ (سلیمان) گر پڑا	تو جان لیا
مگر گھن کے کیڑے نے جو ان کی لاٹھی کو کھا رہا تھا پھر جب سلیمانؑ گر پڑے تو اُس وقت جنوں نے جان لیا					

ٱلۡجِنُّ أَن لَّوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ ٱلۡغَيۡبَ مَا لَبِثُواْ

ٱلۡجِنُّ	أَن	لَّوۡ	كَانُواْ يَعۡلَمُونَ	ٱلۡغَيۡبَ	مَا لَبِثُواْ
جنوں نے	یہ کہ	اگر	وہ جانتے ہوتے	غیب	تو وہ پڑے نہ رہتے
کہ اگر وہ (جن) غیب کو جانتے ہوتے تو اس ذلت کے عذاب میں مبتلا نہ رہتے۔					

فِي ٱلۡعَذَابِ ٱلۡمُهِينِ ﴿١٤﴾ لَقَدۡ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسۡكَنِهِمۡ ءَايَةٌۖ

ءَايَةٌۖ	فِي مَسۡكَنِهِمۡ	لِسَبَإٍ	كَانَ	لَقَدۡ	فِي ٱلۡعَذَابِ ٱلۡمُهِينِ ﴿١٤﴾
ایک عظیم نشانی	ان کی بستی میں	سبا قوم کے لیے	تھی	یقیناً	ذلیل کرنے والے عذاب میں
قوم سبا کے لیے اپنی بستیوں میں (قدرت الٰہی کی) نشانی تھی					

جَنَّتَانِ عَن يَمِينٖ وَشِمَالٖۖ كُلُواْ مِن رِّزۡقِ رَبِّكُمۡ وَٱشۡكُرُواْ لَهُۥۚ

لَهُۥۚ	وَٱشۡكُرُواْ	مِن رِّزۡقِ رَبِّكُمۡ	كُلُواْ	عَن يَمِينٖ وَشِمَالٖۖ	جَنَّتَانِ
اس کا	اور تم شکر کرو	اپنے رب کے رزق میں سے	کھاؤ	دائیں اور بائیں طرف	دو باغ
اُن کے دائیں اور بائیں دو باغ تھے (ہم نے انہیں حکم دیا تھا کہ) اپنے رب کی دی ہوئی روزی کھاؤ اور اس کا شکر ادا کرو					

بَلۡدَةٞ طَيِّبَةٞ وَرَبٌّ غَفُورٞ ﴿١٥﴾ فَأَعۡرَضُواْ فَأَرۡسَلۡنَا

فَأَرۡسَلۡنَا	فَأَعۡرَضُواْ	غَفُورٞ ﴿١٥﴾	وَرَبٌّ	طَيِّبَةٞ	بَلۡدَةٞ
تو ہم نے بھیج دیا	پھر انہوں نے منہ پھیر لیا	بڑا بخشنے والا	اور رب ہے	پاکیزہ	یہ شہر ہے
پاکیزہ شہر ہے اور رب بڑا بخشنے والا ہے۔ پھر انہوں نے منہ پھیر لیا تو ہم نے اُن پر بند (ڈیم) کا سیلاب بھیج دیا					

عَلَيۡهِمۡ سَيۡلَ ٱلۡعَرِمِ وَبَدَّلۡنَٰهُم بِجَنَّتَيۡهِمۡ جَنَّتَيۡنِ

جَنَّتَيۡنِ	بِجَنَّتَيۡهِمۡ	وَبَدَّلۡنَٰهُم	سَيۡلَ ٱلۡعَرِمِ	عَلَيۡهِمۡ
دو باغ	ان کے دو باغوں کے عوض	اور ہم نے انہیں بدلے میں دیئے	بند (ڈیم) کا سیلاب	ان پر
اور ہم نے اُن کے (ہرے بھرے) باغوں کے بدلے دو ایسے باغ دیئے				

ذَوَاتَىۡ أُكُلٍ خَمۡطٍ وَأَثۡلٍ وَشَيۡءٖ مِّن سِدۡرٖ قَلِيلٖ ﴿١٦﴾

ذَوَاتَىۡ أُكُلٍ خَمۡطٍ	وَأَثۡلٍ	وَشَيۡءٖ	مِّن سِدۡرٖ	قَلِيلٖ ﴿١٦﴾
کسیلے (بدمزہ) میوے والے	اور (جس میں تھے) کچھ جھاؤ کے درخت	اور کچھ	بیری کے	تھوڑے سے

جو بدمزہ میوؤں والے اور بکثرت جھاؤ اور کچھ بیری کے درختوں والے تھے۔

ذَٰلِكَ جَزَيۡنَٰهُم بِمَا كَفَرُواْۖ وَهَلۡ نُجَٰزِيٓ إِلَّا ٱلۡكَفُورَ ﴿١٧﴾

ذَٰلِكَ	جَزَيۡنَٰهُم	بِمَا	كَفَرُواْۖ	وَهَلۡ نُجَٰزِيٓ	إِلَّا ٱلۡكَفُورَ ﴿١٧﴾
یہ	ہم نے انہیں سزا دی	اس کی جو	انہوں نے کفر کیا	اور ہم سزا نہیں دیتے	مگر ناشکروں کو

یہ ہم نے انہیں ان کے کفر کی سزا دی ہم ایسی سخت سزا بڑے بڑے ناشکروں کو ہی دیتے ہیں۔

وَجَعَلۡنَا بَيۡنَهُمۡ وَبَيۡنَ ٱلۡقُرَى ٱلَّتِي بَٰرَكۡنَا

وَجَعَلۡنَا	بَيۡنَهُمۡ	وَبَيۡنَ ٱلۡقُرَى	ٱلَّتِي	بَٰرَكۡنَا
اور ہم نے (قائم) کر دی تھیں	ان کے درمیان	اور ان بستیوں کے درمیان	وہ جو کہ	ہم نے برکت رکھی تھی

اور ہم نے اُن کے اور اُن بستیوں کے درمیان جن میں ہم نے برکت رکھی تھی چند بستیاں اور آباد رکھی تھیں

فِيهَا قُرٗى ظَٰهِرَةٗ وَقَدَّرۡنَا فِيهَا ٱلسَّيۡرَۖ

فِيهَا	قُرٗى	ظَٰهِرَةٗ	وَقَدَّرۡنَا	فِيهَا	ٱلسَّيۡرَۖ
ان میں	کچھ بستیاں	باہم ملی (نظر آنے والی)	اور ہم نے مقرر کر دی تھیں (منزلیں)	ان میں	چلنے کی

جو بر سر راہ ظاہر تھیں اور اُن میں چلنے کی منزلیں مقرر کر دی تھیں

سِيرُواْ فِيهَا لَيَالِيَ وَأَيَّامًا ءَامِنِينَ ﴿١٨﴾ فَقَالُواْ

فَقَالُواْ	ءَامِنِينَ ﴿١٨﴾	وَأَيَّامًا	لَيَالِيَ	فِيهَا	سِيرُواْ
پھر انہوں نے کہا	امن سے	اور دنوں کو	راتوں کو	ان میں	(ہم نے کہا) تم چلو
ہم نے کہا اُن میں راتوں اور دنوں کو با امن وامان چلتے پھرتے رہو۔ پھر انہوں نے کہا					

رَبَّنَا بَٰعِدۡ بَيۡنَ أَسۡفَارِنَا وَظَلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ

أَنفُسَهُمۡ	وَظَلَمُوٓاْ	بَيۡنَ أَسۡفَارِنَا	بَٰعِدۡ	رَبَّنَا
اپنی جانوں پر	اور انہوں نے ظلم کیا	ہمارے سفروں کے درمیان	تو دوری پیدا کر دے	اے ہمارے رب!
اے ہمارے رب! تو ہمارے سفروں کے درمیان دوری پیدا کر دے اور انہوں نے اپنی جانوں پر ظلم کیا				

فَجَعَلۡنَٰهُمۡ أَحَادِيثَ وَمَزَّقۡنَٰهُمۡ كُلَّ مُمَزَّقٍۚ إِنَّ

إِنَّ	كُلَّ مُمَزَّقٍۚ	وَمَزَّقۡنَٰهُمۡ	أَحَادِيثَ	فَجَعَلۡنَٰهُمۡ
بیشک	مکمل طور پر ٹکڑے ٹکڑے کرنا	اور ہم نے ان کو ٹکڑے ٹکڑے کر دیا	افسانے	تو ہم نے انہیں بنا دیا
تو ہم نے انہیں افسانے بنا دیا اور ان کو مکمل طور پر ٹکڑے ٹکڑے کر دیا				

فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّكُلِّ صَبَّارٖ شَكُورٖ ﴿١٩﴾ وَلَقَدۡ صَدَّقَ عَلَيۡهِمۡ

عَلَيۡهِمۡ	صَدَّقَ	وَلَقَدۡ	لِّكُلِّ صَبَّارٖ شَكُورٖ ﴿١٩﴾	لَأٓيَٰتٖ	فِي ذَٰلِكَ
ان پر	سچ کر دکھایا	اور یقیناً	ہر بڑے صابر اور شاکر کے لیے	یقیناً عظیم نشانیاں ہیں	اس میں
بیشک اس میں ہر بڑے صابر اور شاکر کے لیے عظیم نشانیاں ہیں۔					

إِبۡلِيسُ ظَنَّهُۥ فَٱتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقٗا مِّنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ۝٢٠

مِّنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ۝٢٠	فَرِيقٗا	إِلَّا	فَٱتَّبَعُوهُ	ظَنَّهُۥ	إِبۡلِيسُ
مومنوں میں سے	ایک فریق کے	سوائے	تو انہوں نے اس کی پیروی کی	اپنا خیال	ابلیس نے

اور شیطان نے اُن کے بارے میں اپنا گمان سچ کر دکھایا تو انہوں نے اس کی پیروی کی سوائے مومنوں کی ایک جماعت کے۔

وَمَا كَانَ لَهُۥ عَلَيۡهِم مِّن سُلۡطَٰنٍ إِلَّا لِنَعۡلَمَ

لِنَعۡلَمَ	إِلَّا	مِّن سُلۡطَٰنٍ	عَلَيۡهِم	لَهُۥ	وَمَا كَانَ
تا کہ ہم جان لیں	مگر	کوئی زور	ان پر	اس کا	اور نہیں تھا

شیطان کا اُن پر کوئی زور اور دباؤ نہیں تھا مگر اس لیے کہ ہم جان لیں کہ

مَن يُؤۡمِنُ بِٱلۡأٓخِرَةِ مِمَّنۡ هُوَ مِنۡهَا فِي شَكّٖۗ

فِي شَكّٖۗ	مِنۡهَا	هُوَ	مِمَّنۡ	بِٱلۡأٓخِرَةِ	مَن يُؤۡمِنُ
کسی شک میں ہے	اس کے بارے میں	وہ	(الگ) اس سے کہ	آخرت پر	کون ایمان رکھتا ہے

کون آخرت پر ایمان رکھتا ہے اُن لوگوں میں سے جو اس سے شک میں ہیں

وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٍ حَفِيظٞ۝٢١ قُلِ ٱدۡعُواْ ٱلَّذِينَ

ٱلَّذِينَ	ٱدۡعُواْ	قُلِ	حَفِيظٞ۝٢١	عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٍ	وَرَبُّكَ
ان کو جنہیں	تم پکارو	آپؐ کہہ دیجیے	خوب نگران ہے	ہر چیز پر	اور آپؐ کا رب

اور آپؐ کا رب ہر چیز پر خوب نگران ہے۔ آپؐ کہہ دیجیے

زَعَمۡتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ لَا يَمۡلِكُونَ مِثۡقَالَ ذَرَّةٖ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ

زَعَمۡتُم	مِّن دُونِ ٱللَّهِ	لَا يَمۡلِكُونَ	مِثۡقَالَ ذَرَّةٖ	فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ
تم نے گمان کیا ہوا ہے	اللہ کے سوا (معبود)	وہ اختیار نہیں رکھتے	ذرہ برابر بھی	آسمانوں میں
ان کو جنہیں تم نے اللہ کے سوا (معبود) گمان کیا ہوا ہے سب کو پکار لو وہ آسمانوں اور زمین میں ذرہ برابر بھی اختیار نہیں رکھتے				

وَلَا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا لَهُمۡ فِيهِمَا مِن شِرۡكٖ وَمَا

وَلَا فِي ٱلۡأَرۡضِ	وَمَا	لَهُمۡ	فِيهِمَا	مِن شِرۡكٖ	وَمَا
اور نہ زمین میں	اور نہیں ہے	ان کے لیے	ان دونوں میں	کوئی حصہ	اور نہیں ہے
اور نہ ان کا ان میں کوئی حصہ ہے					

لَهُۥ مِنۡهُم مِّن ظَهِيرٖ ۝٢٢ وَلَا تَنفَعُ ٱلشَّفَٰعَةُ عِندَهُۥٓ

لَهُۥ	مِنۡهُم	مِّن ظَهِيرٖ ۝٢٢	وَلَا تَنفَعُ	ٱلشَّفَٰعَةُ	عِندَهُۥٓ
اس کے لیے	ان میں سے	کوئی مددگار	اور نہیں نفع دے گی	سفارش	اس کے پاس
نہ اُن میں سے اللہ کا کوئی مددگار ہے۔ سفارش بھی اللہ کے پاس نفع نہیں دے گی					

إِلَّا لِمَنۡ أَذِنَ لَهُۥۚ حَتَّىٰٓ إِذَا فُزِّعَ

إِلَّا	لِمَنۡ	أَذِنَ	لَهُۥۚ	حَتَّىٰٓ	إِذَا فُزِّعَ
سوائے	اس شخص کے کہ	اجازت دے گا	اسے (اللہ)	یہاں تک کہ	جب گھبراہٹ دور کر دی جاتی ہے
سوائے اس شخص کے کہ اسے اللہ اجازت دے گا یہاں تک کہ جب فرشتوں کے دلوں سے گھبراہٹ دور کر دی جاتی ہے					

عَنۡ قُلُوبِهِمۡ قَالُواْ مَاذَا قَالَ رَبُّكُمۡۖ قَالُواْ

عَن قُلُوبِهِمۡ	قَالُواْ	مَاذَا	قَالَ	رَبُّكُمۡۖ	قَالُواْ
ان(فرشتوں)کے دلوں سے	تو کہتے ہیں	کیا	فرمایا ہے	تمھارے رب نے؟	وہ کہتے ہیں

تو فرشتے کہتے ہیں کیا فرمایا ہے تمھارے رب نے؟ وہ کہتے ہیں

ٱلۡحَقَّۖ وَهُوَ ٱلۡعَلِيُّ ٱلۡكَبِيرُ ٢٣ قُلۡ مَن

ٱلۡحَقَّۖ	وَهُوَ	ٱلۡعَلِيُّ	ٱلۡكَبِيرُ ٢٣	قُلۡ	مَن
حق(فرمایا)	اور وہی	بہت بلند	بہت بڑا ہے	کہہ دیجیے	کون

حق فرمایا ہے اور وہی بہت بلند بہت بڑا ہے۔ کہہ دیجیے

يَرۡزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ قُلِ ٱللَّهُۖ وَإِنَّآ أَوۡ

يَرۡزُقُكُم	مِّنَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ	قُلِ	ٱللَّهُۖ	وَإِنَّآ	أَوۡ
تمھیں رزق دیتا ہے	آسمانوں اور زمین سے	کہہ دیجیے	اللہ(ہی)	اور بیشک ہم	یا

کون تمھیں آسمانوں اور زمین سے رزق دیتا ہے کہہ دیجیے اللہ ہی اور بیشک ہم یا

إِيَّاكُمۡ لَعَلَىٰ هُدًى أَوۡ فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ ٢٤ قُل لَّا تُسۡـَٔلُونَ

إِيَّاكُمۡ	لَعَلَىٰ هُدًى	أَوۡ	فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ ٢٤	قُل	لَّا تُسۡـَٔلُونَ
تم	یقیناً ہدایت پر ہیں	یا	واضح گمراہی میں	کہہ دیجیے	تم سے نہیں پوچھا جائے گا

تم یقیناً ہدایت پر یا واضح گمراہی میں ہیں۔ کہہ دیجیے کہ ہمارے کیے ہوئے گناہوں کے متعلق تم سے کوئی سوال نہ کیا جائے گا

عَمَّآ أَجۡرَمۡنَا وَلَا نُسۡـَٔلُ عَمَّا تَعۡمَلُونَ ﴿٢٥﴾ قُلۡ

عَمَّآ	أَجۡرَمۡنَا	وَلَا نُسۡـَٔلُ	عَمَّا	تَعۡمَلُونَ ﴿٢٥﴾	قُلۡ
اس کے متعلق جو	ہم نے جرم کیا	اور نہ ہم سے پوچھا جائے گا	اس کے متعلق جو	تم عمل کرتے تھے	کہہ دیجیے
اور نہ تمھارے کیے ہوئے گناہوں کے متعلق ہم سے سوال کیا جائے گا۔انہیں خبر دار کر دیجیے					

يَجۡمَعُ بَيۡنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفۡتَحُ بَيۡنَنَا

يَجۡمَعُ	بَيۡنَنَا	رَبُّنَا	ثُمَّ	يَفۡتَحُ	بَيۡنَنَا
جمع کرے گا	ہم سب کو	ہمارارب	پھر	وہ فیصلہ کرے گا	ہمارے درمیان
کہ ہم سب کو ہمارارب جمع کرکے پھر ہمارے درمیان حق کے ساتھ فیصلہ کرے گا					

بِٱلۡحَقِّ وَهُوَ ٱلۡفَتَّاحُ ٱلۡعَلِيمُ ﴿٢٦﴾ قُلۡ أَرُونِيَ

بِٱلۡحَقِّ	وَهُوَ	ٱلۡفَتَّاحُ	ٱلۡعَلِيمُ ﴿٢٦﴾	قُلۡ	أَرُونِيَ
حق کے ساتھ	اور وہی ہے	خوب فیصلہ کرنے والا	خوب جاننے والا	کہہ دیجیے	تم مجھے دکھاؤ
اور وہی خوب فیصلہ کرنے والا خوب جاننے والا ہے کہہ دیجیے تم مجھے وہ معبود دکھاؤ					

ٱلَّذِينَ أَلۡحَقۡتُم بِهِۦ شُرَكَآءَۖ كَلَّاۚ بَلۡ

ٱلَّذِينَ	أَلۡحَقۡتُم	بِهِۦ	شُرَكَآءَۖ	كَلَّاۚ	بَلۡ
وہ(معبود) جنہیں	تم نے ملادیا ہے	اس(اللہ) کے ساتھ	شریک(ٹھہراکر)	ہرگز(ایسا) نہیں	بلکہ
جنہیں تم نے اللہ کے ساتھ شریک ٹھہرا اس کے ساتھ ملادیا ہے ہرگز(ایسا) نہیں بلکہ					

هُوَ ٱللَّهُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾ وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ إِلَّا

هُوَ	ٱللَّهُ	ٱلْعَزِيزُ	ٱلْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾	وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ	إِلَّا
وہی	اللہ ہے	خوب غالب	نہایت حکمت والا	اور ہم نے آپؐ کو نہیں بھیجا	مگر

وہی اللہ خوب غالب نہایت حکمت والا ہے۔ اور ہم نے آپؐ کو نہیں بھیجا مگر

كَآفَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ

كَآفَّةً	لِّلنَّاسِ	بَشِيرًا	وَنَذِيرًا	وَلَٰكِنَّ	أَكْثَرَ
تمام	انسانوں کے لیے	خوشخبری دینے والا	اور ڈرانے والا	اور لیکن	اکثر

تمام انسانوں کے لیے خوشخبری دینے والا اور ڈرانے والا بنا کر بھیجا ہے لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے۔

ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ

ٱلنَّاسِ	لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾	وَيَقُولُونَ	مَتَىٰ	هَٰذَا	ٱلْوَعْدُ
لوگ	نہیں جانتے	اور وہ کہتے ہیں	کب (پورا) ہو گا	یہ	وعدہ

اور وہ کہتے ہیں یہ وعدہ کب (پورا) ہو گا

إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٢٩﴾ قُل لَّكُم مِّيعَادُ

إِن	كُنتُمْ	صَٰدِقِينَ ﴿٢٩﴾	قُل	لَّكُم	مِّيعَادُ
اگر	ہو تم	سچے	کہہ دیجیے	تمھارے لیے	وعدہ ہے

اگر تم سچے ہو۔ کہہ دیجیے وعدے کا دن مقرر ہے

يَوۡمٍ لَّا تَسۡتَـٔۡخِرُونَ عَنۡهُ سَاعَةً وَلَا تَسۡتَقۡدِمُونَ ۝٣٠ وَقَالَ

يَوۡمٍ	لَّا تَسۡتَـٔۡخِرُونَ	عَنۡهُ	سَاعَةً	وَلَا تَسۡتَقۡدِمُونَ ۝٣٠	وَقَالَ
ایک ایسے دن کا	کہ نہ تم پیچھے رہ سکو گے	اس سے	ایک گھڑی	اور نہ تم آگے بڑھ سکو گے	اور کہا
جس سے ایک ساعت نہ تم پیچھے ہٹ سکتے ہو نہ آگے بڑھ سکتے ہو۔					

ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَن نُّؤۡمِنَ بِهَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ وَلَا بِٱلَّذِي

ٱلَّذِينَ	كَفَرُواْ	لَن نُّؤۡمِنَ	بِهَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ	وَلَا	بِٱلَّذِي
ان لوگوں نے جنہوں نے	کفر کیا	ہم ہر گز ایمان نہیں لائینگے	اس قرآن پر	اور نہ	ان (کتابوں) پر جو
اور کافروں نے کہا ہم ہر گز اس قرآن پر ایمان نہیں لائینگے اور نہ اس سے پہلے کی کتابوں پر					

بَيۡنَ يَدَيۡهِۗ وَلَوۡ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلظَّٰلِمُونَ مَوۡقُوفُونَ

بَيۡنَ يَدَيۡهِۗ	وَلَوۡ	تَرَىٰٓ	إِذِ	ٱلظَّٰلِمُونَ	مَوۡقُوفُونَ
اس سے پہلے (آئیں)	اور اگر	آپ دیکھیں	جب	یہ ظالم لوگ	کھڑے کیے جائینگے
اور اگر آپ دیکھیں جب یہ ظالم لوگ رب کے سامنے کھڑے کیے جائینگے					

عِندَ رَبِّهِمۡ يَرۡجِعُ بَعۡضُهُمۡ إِلَىٰ بَعۡضٍ ٱلۡقَوۡلَ يَقُولُ

عِندَ رَبِّهِمۡ	يَرۡجِعُ	بَعۡضُهُمۡ	إِلَىٰ بَعۡضٍ	ٱلۡقَوۡلَ	يَقُولُ
اپنے رب کے سامنے	جبکہ رد کر رہا ہو گا	ان کا بعض	بعض کی	بات کا (تو آپ کو تعجب ہو گا)	کہیں گے
ایک دوسرے کو الزام دے رہے ہونگے					

ٱلَّذِينَ ٱسۡتُضۡعِفُواْ لِلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُواْ لَوۡلَآ أَنتُمۡ لَكُنَّا

لَكُنَّا	لَوۡلَآ أَنتُمۡ	ٱسۡتَكۡبَرُواْ	لِلَّذِينَ	ٱسۡتُضۡعِفُواْ	ٱلَّذِينَ
تو یقیناً ہم ہوتے	اگر تم نہ ہوتے	تکبر کرتے (بڑے بنتے) تھے	ان لوگوں سے جو	کمزور سمجھے جاتے تھے	وہ لوگ جو

کمزور لوگ بڑے لوگوں سے کہیں گے اگر تم نہ ہوتے تو یقیناً ہم مومن ہوتے۔

مُؤۡمِنِينَ۝٣١ قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُواْ لِلَّذِينَ ٱسۡتُضۡعِفُوٓاْ

ٱسۡتُضۡعِفُوٓاْ	لِلَّذِينَ	ٱسۡتَكۡبَرُواْ	ٱلَّذِينَ	قَالَ	مُؤۡمِنِينَ۝٣١
کمزور سمجھتے جاتے تھے	ان سے جو	تکبر کرتے تھے (بڑے بنتے) تھے	وہ لوگ جو	کہیں گے	مومن

یہ بڑے لوگ اُن کمزوروں کو جواب دینگے

أَنَحۡنُ صَدَدۡنَٰكُمۡ عَنِ ٱلۡهُدَىٰ بَعۡدَ إِذۡ

إِذۡ	بَعۡدَ	عَنِ ٱلۡهُدَىٰ	صَدَدۡنَٰكُمۡ	نَحۡنُ	أَ
جب	اس کے بعد کہ	ہدایت (اختیار کرنے) سے	تمھیں روک دیا تھا	ہم نے	کیا

کیا ہم نے تمھیں ہدایت (اختیار کرنے) سے روک دیا تھا اس کے بعد کہ جب وہ تمھارے پاس آگئی تھی؟

جَآءَكُمۖ بَلۡ كُنتُم مُّجۡرِمِينَ۝٣٢ وَقَالَ ٱلَّذِينَ

ٱلَّذِينَ	وَقَالَ	مُّجۡرِمِينَ۝٣٢	كُنتُم	بَلۡ	جَآءَكُمۖ
وہ لوگ جو	اور کہیں گے	مجرم	تم (خود ہی) تھے	بلکہ	وہ تمھارے پاس آگئی تھی؟

بلکہ تم خود ہی مجرم تھے۔ اور کمزور لوگ بڑے لوگوں سے کہیں گے

ٱسۡتُضۡعِفُواْ لِلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُواْ بَلۡ مَكۡرُ ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ

ٱسۡتُضۡعِفُواْ	لِلَّذِينَ	ٱسۡتَكۡبَرُواْ	بَلۡ	مَكۡرُ ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ
کمزور سمجھے جاتے تھے	ان سے جو	بڑے بنتے تھے	(نہیں) بلکہ	تمھاری رات دن کی چالوں ہی نے (ہمیں روکا تھا)
نہیں بلکہ تمھاری رات دن کی چالوں ہی نے ہمیں روکا تھا				

إِذۡ تَأۡمُرُونَنَآ أَن نَّكۡفُرَ بِٱللَّهِ وَنَجۡعَلَ

إِذۡ	تَأۡمُرُونَنَآ	أَن	نَّكۡفُرَ	بِٱللَّهِ	وَنَجۡعَلَ
جب	تم ہمیں حکم دیتے تھے	یہ کہ	ہم کفر کریں	اللہ کے ساتھ	اور ہم ٹھہرائیں
جب تم ہمیں حکم دیتے تھے یہ کہ ہم اللہ کے ساتھ کفر کریں					

لَهُۥٓ أَندَادٗاۚ وَأَسَرُّواْ ٱلنَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُاْ

لَهُۥٓ	أَندَادٗاۚ	وَأَسَرُّواْ	ٱلنَّدَامَةَ	لَمَّا	رَأَوُاْ
اس کے لیے	شریک	اور وہ چھپائیں گے	ندامت کو	جب	وہ دیکھیں گے
اور اس کے ساتھ شریک ٹھہرائیں اور عذاب کو دیکھ کر وہ ندامت کو چھپائیں گے					

ٱلۡعَذَابَۚ وَجَعَلۡنَا ٱلۡأَغۡلَٰلَ فِيٓ أَعۡنَاقِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْۖ هَلۡ

ٱلۡعَذَابَۚ	وَجَعَلۡنَا	ٱلۡأَغۡلَٰلَ	فِيٓ أَعۡنَاقِ ٱلَّذِينَ	كَفَرُواْۖ	هَلۡ
عذاب	اور ہم کر (ڈال) دینگے	طوق	ان لوگوں کی گردنوں میں جنھوں نے	کفر کیا	نہیں
اور کافروں کی گردنوں میں ہم طوق ڈال دینگے					

يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ۝٣٣ وَمَآ

يُجْزَوْنَ	إِلَّا	مَا	كَانُواْ	يَعْمَلُونَ۝٣٣	وَمَآ
وہ بدلہ دیئے جائینگے	مگر	اسی کا جو	وہ تھے	عمل کرتے	اور نہیں

اور انہیں اُن کے اعمال کا بدلہ دیا جائے گا۔

أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ

أَرْسَلْنَا	فِي قَرْيَةٍ	مِّن	نَّذِيرٍ	إِلَّا	قَالَ
ہم نے بھیجا	کسی بستی میں	کوئی	ڈرانے والا	مگر	کہا

اور ہم نے کسی بھی بستی میں کوئی ڈرانے والا بھیجا مگر

مُتْرَفُوهَآ إِنَّا بِمَآ أُرْسِلْتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ۝٣٤

مُتْرَفُوهَآ	إِنَّا	بِمَآ	أُرْسِلْتُم	بِهِۦ	كَٰفِرُونَ۝٣٤
اس کے خوشحال لوگوں نے	بیشک ہم	اس چیز کا کہ	تم بھیجے گئے ہو	اس کے ساتھ	انکار کرنے والے ہیں

اس کے خوشحال لوگوں نے یہی کہا کہ جس چیز کے ساتھ تم بھیجے گئے ہو ہم اس کے ساتھ کفر کرنے والے ہیں۔

وَقَالُواْ نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَٰلًا وَأَوْلَٰدًا وَمَا نَحْنُ

وَقَالُواْ	نَحْنُ	أَكْثَرُ	أَمْوَٰلًا وَأَوْلَٰدًا	وَمَا	نَحْنُ
اور انہوں نے کہا	ہم	زیادہ ہیں (تم سے)	مال اور اولاد میں	اور نہیں	ہم

اور انہوں نے کہا کہ ہم تم سے مال اور اولاد میں زیادہ ہیں یہ ہو نہیں سکتا کہ ہمیں عذاب دیا جائے۔

بِمُعَذَّبِينَ ۝٣٥ قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ

ٱلرِّزۡقَ	يَبۡسُطُ	رَبِّي	إِنَّ	قُلۡ	بِمُعَذَّبِينَ ۝٣٥
رزق	کشادہ کرتا ہے	میرا رب	بیشک	کہہ دیجیے	عذاب دیۓ جائینگے
کہہ دیجیے کہ بیشک میرا رب جس کے لیے چاہے رزق کشادہ کرتا ہے					

لِمَن يَشَآءُ وَيَقۡدِرُ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ

ٱلنَّاسِ	أَكۡثَرَ	وَلَٰكِنَّ	وَيَقۡدِرُ	يَشَآءُ	لِمَن
لوگ	اکثر	لیکن	اور تنگ کرتا ہے	وہ چاہتا ہے	جس کے لیے
اور تنگ بھی کر دیتا ہے لیکن اکثر لوگ نہیں جانتے۔					

لَا يَعۡلَمُونَ ۝٣٦ وَمَآ أَمۡوَٰلُكُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُكُم

أَوۡلَٰدُكُم	وَلَآ	أَمۡوَٰلُكُمۡ	وَمَآ	يَعۡلَمُونَ ۝٣٦	لَا
تمھاری والاد	اور نہ	تمھارے مال	اور نہیں ہیں	وہ جانتے	نہیں
اور تمھارے مال اور اولاد ایسے نہیں					

بِٱلَّتِي تُقَرِّبُكُمۡ عِندَنَا زُلۡفَىٰٓ إِلَّا مَنۡ

مَنۡ	إِلَّا	زُلۡفَىٰٓ	عِندَنَا	تُقَرِّبُكُمۡ	بِٱلَّتِي
جو	مگر	درجے میں	ہمارے پاس	وہ تمھیں قریب کردے	ایسی چیز کہ
کہ تمھیں ہمارے پاس درجوں میں قریب کردیں					

ءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ جَزَآءُ ٱلضِّعۡفِ

ءَامَنَ	وَعَمِلَ	صَٰلِحًا	فَأُوْلَٰٓئِكَ	لَهُمۡ	جَزَآءُ ٱلضِّعۡفِ
ایمان لایا	اور اس نے عمل کیے	نیک	تو یہی لوگ ہیں	ان کے لیے	دگنا بدلہ ہے
مگر جو ایمان لائیں اور نیک عمل کریں تو یہی لوگ ہیں ان کے لیے دگنا بدلہ ہے					

بِمَا عَمِلُواْ وَهُمۡ فِي ٱلۡغُرُفَٰتِ ءَامِنُونَ ٣٧ وَٱلَّذِينَ

بِمَا	عَمِلُواْ	وَهُمۡ	فِي ٱلۡغُرُفَٰتِ	ءَامِنُونَ ٣٧	وَٱلَّذِينَ
بسبب ان (عملوں) کے جو	انہوں نے عمل کیے	اور وہ	بالاخانوں میں	امن سے رہینگے	اور وہ لوگ جو
بسبب ان (عملوں) کے جو انہوں نے عمل کیے اور وہ بالاخانوں میں امن سے رہینگے۔					

يَسۡعَوۡنَ فِيٓ ءَايَٰتِنَا مُعَٰجِزِينَ أُوْلَٰٓئِكَ فِي ٱلۡعَذَابِ

يَسۡعَوۡنَ	فِيٓ ءَايَٰتِنَا	مُعَٰجِزِينَ	أُوْلَٰٓئِكَ	فِي ٱلۡعَذَابِ
کوشش کرتے ہیں	ہماری آیتوں (کے جھٹلانے) میں	ہمیں عاجز کرنے کی	وہی لوگ	عذاب میں
اور وہ لوگ جو کوشش کرتے ہیں ہماری آیتوں کو ناکام کرنے کی وہی لوگ عذاب میں حاضر کیے جائینگے۔				

مُحۡضَرُونَ ٣٨ قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ

مُحۡضَرُونَ ٣٨	قُلۡ	إِنَّ	رَبِّي	يَبۡسُطُ	ٱلرِّزۡقَ
حاضر کیے جائینگے	کہہ دیجیے	بیشک	میرا رب ہی	کشادہ کرتا ہے	رزق
کہہ دیجیے بیشک میرا رب ہی رزق کشادہ کرتا ہے					

لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُ لَهُۥٓۚ وَمَآ

لِمَن	يَشَآءُ	مِنۡ عِبَادِهِۦ	وَيَقۡدِرُ	لَهُۥٓۚ	وَمَآ
جس کے لیے	وہ چاہتا ہے	اپنے بندوں میں سے	اور وہی تنگ کرتا ہے	اس کے لیے	اور جو

اپنے بندوں میں سے جس کے لیے وہ چاہتا ہے اور جس کے لیے چاہتا ہے تنگ کرتا ہے

أَنفَقۡتُم مِّن شَيۡءٖ فَهُوَ يُخۡلِفُهُۥۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ٣٩

أَنفَقۡتُم	مِّن شَيۡءٖ	فَهُوَ	يُخۡلِفُهُۥۖ	وَهُوَ	خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ٣٩
تم خرچ کرتے ہو	کوئی چیز	تو وہ	اس کا عوض دیتا ہے	اور وہ	سب سے بہتر رزق دینے والا ہے

تم جو کچھ بھی اللہ کی راہ میں خرچ کرتے ہو تو وہ اس کا بدلہ دیتا ہے اور وہ سب سے بہتر رزق دینے والا ہے۔

وَيَوۡمَ يَحۡشُرُهُمۡ جَمِيعٗا ثُمَّ يَقُولُ لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ أَهَٰٓؤُلَآءِ

وَيَوۡمَ	يَحۡشُرُهُمۡ جَمِيعٗا	ثُمَّ	يَقُولُ	لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ	أَهَٰٓؤُلَآءِ
اور جس دن	وہ ان سب (مشرکوں) کو اکٹھا کرے گا	پھر	وہ کہے گا	فرشتوں سے	کیا یہی لوگ ہیں

اور جس دن وہ ان سب (مشرکوں) کو اکٹھا کرے گا پھر وہ فرشتوں سے کہے گا کیا یہی لوگ ہیں

إِيَّاكُمۡ كَانُواْ يَعۡبُدُونَ ٤٠ قَالُواْ سُبۡحَٰنَكَ أَنتَ

إِيَّاكُمۡ	كَانُواْ	يَعۡبُدُونَ ٤٠	قَالُواْ	سُبۡحَٰنَكَ	أَنتَ
وہ جو تمھاری ہی	تھے	عبادت کیا کرتے؟	وہ کہیں گے	تو پاک ہے	تو ہی

وہ جو تمھاری ہی عبادت کیا کرتے تھے؟ وہ کہیں گے تو پاک ہے

وَلِيُّنَا مِن دُونِهِمۖ بَلۡ كَانُواْ يَعۡبُدُونَ ٱلۡجِنَّۖ

ٱلۡجِنَّۖ	يَعۡبُدُونَ	كَانُواْ	بَلۡ	مِن دُونِهِمۖ	وَلِيُّنَا
جنوں کی	عبادت کرتے	وہ تھے	بلکہ	ان کے سوا	ہمارا کارساز ہے

اور ہمارا کارساز تو تُو ہے نہ کہ یہ بلکہ یہ لوگ جنوں کی عبادت کرتے تھے

أَكۡثَرُهُم بِهِم مُّؤۡمِنُونَ ﴿٤١﴾ فَٱلۡيَوۡمَ لَا يَمۡلِكُ

يَمۡلِكُ	لَا	فَٱلۡيَوۡمَ	مُّؤۡمِنُونَ ﴿٤١﴾	بِهِم	أَكۡثَرُهُم
اختیار رکھتا	نہیں	پس آج	ایمان رکھتے تھے	انہی پر	ان میں سے اکثر

ان میں سے اکثر انہی پر ایمان رکھتے تھے۔

بَعۡضُكُمۡ لِبَعۡضٍ نَّفۡعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ

وَنَقُولُ	ضَرًّا	وَلَا	نَّفۡعًا	لِبَعۡضٍ	بَعۡضُكُمۡ
اور ہم کہیں گے	کسی نقصان کا	اور نہ	کسی نفع کا	کسی کے لیے	تمہارا کوئی

پس آج تم میں سے کوئی بھی کسی کے لیے بھی کسی قسم کے نفع نقصان کا مالک نہ ہو گا

لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ ذُوقُواْ عَذَابَ ٱلنَّارِ ٱلَّتِي كُنتُم

كُنتُم	ٱلَّتِي	عَذَابَ ٱلنَّارِ	ذُوقُواْ	ظَلَمُواْ	لِلَّذِينَ
تم تھے	وہ جو	آگ کا عذاب	تم چکھو	ظلم کیا	ان لوگوں سے جنہوں نے

اور ہم ظالموں سے کہیں گے کہ تم اس آگ کا عذاب چکھو

بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿٤٢﴾ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا

بِهَا	تُكَذِّبُونَ ﴿٤٢﴾	وَإِذَا	تُتْلَىٰ	عَلَيْهِمْ	ءَايَاتُنَا
اسے	جھٹلاتے	اور جب	تلاوت کی جاتی ہیں	ان پر	ہماری آیتیں
جسے تم جھٹلاتے تھے۔ اور جب ان کے سامنے ہماری واضح آیتیں تلاوت کی جاتی ہیں					

بَيِّنَاتٍ قَالُوا۟ مَا هَٰذَآ إِلَّا رَجُلٌ

بَيِّنَاتٍ	قَالُوا۟	مَا	هَٰذَآ	إِلَّا	رَجُلٌ
واضح	تو وہ کہتے ہیں	نہیں ہے	یہ	مگر	ایک ایسا آدمی
تو کہتے ہیں کہ یہ شخص تو تمھیں تمھارے باپ دادا کے					

يُرِيدُ أَن يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ

يُرِيدُ	أَن	يَصُدَّكُمْ	عَمَّا	كَانَ	يَعْبُدُ
جو چاہتا ہے	یہ کہ	تمھیں روک دے	ان (معبدوں) سے کہ	تھے	(جن کی) عبادت کرتے
معبودوں سے روک دینا چاہتا ہے					

ءَابَآؤُكُمْ وَقَالُوا۟ مَا هَٰذَآ إِلَّآ إِفْكٌ

ءَابَآؤُكُمْ	وَقَالُوا۟	مَا	هَٰذَآ	إِلَّآ	إِفْكٌ
تمھارے باپ دادا	اور وہ کہتے ہیں	نہیں ہے	یہ (قرآن)	مگر	ایک جھوٹ
اور وہ کہتے ہیں یہ (قرآن) تو گھڑا ہوا جھوٹ ہے					

مُّفۡتَرًىۚ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لِلۡحَقِّ لَمَّا

مُّفۡتَرًىۚ	وَقَالَ	ٱلَّذِينَ	كَفَرُواْ	لِلۡحَقِّ	لَمَّا
گھڑا ہوا	اور کہا	ان لوگوں نے جنہوں نے	کفر کیا	حق کی بابت	جب
اور حق ان کے پاس آ چکا پھر بھی کافر یہی کہتے رہے					

جَآءَهُمۡ إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا سِحۡرٞ مُّبِينٞ ﴿٤٣﴾

جَآءَهُمۡ	إِنۡ	هَٰذَآ	إِلَّا	سِحۡرٞ	مُّبِينٞ ﴿٤٣﴾
وہ آیا ان کے پاس	نہیں ہے	یہ	مگر	جادو	بالکل واضح
کہ یہ تو کھلا ہوا جادو ہے۔					

وَمَآ ءَاتَيۡنَٰهُم مِّن كُتُبٖ يَدۡرُسُونَهَاۖ وَمَآ

وَمَآ	ءَاتَيۡنَٰهُم	مِّن	كُتُبٖ	يَدۡرُسُونَهَاۖ	وَمَآ
اور نہیں	ہم نے دیں ان (عربوں) کو	کچھ	کتابیں	کہ وہ انہیں پڑھتے ہوں	اور نہیں
اور ان مکے والوں کو نہ تو ہم نے کتابیں دے رکھی ہیں جنہیں یہ پڑھتے ہوں					

أَرۡسَلۡنَآ إِلَيۡهِمۡ قَبۡلَكَ مِن نَّذِيرٖ ﴿٤٤﴾ وَكَذَّبَ

أَرۡسَلۡنَآ	إِلَيۡهِمۡ	قَبۡلَكَ	مِن	نَّذِيرٖ ﴿٤٤﴾	وَكَذَّبَ
ہم نے بھیجا	ان کی طرف	آپ سے پہلے	کوئی	ڈرانے والا	اور جھٹلایا
نہ ان کے پاس آپ ﷺ سے پہلے کوئی آگاہ کرنے والا آیا۔					

ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ وَمَا بَلَغُواْ مِعۡشَارَ مَآ

ٱلَّذِينَ	مِن قَبۡلِهِمۡ	وَمَا	بَلَغُواْ	مِعۡشَارَ	مَآ
ان لوگوں نے جو	ان سے پہلے ہوئے	جبکہ نہیں	یہ پہنچے	دسویں حصے کو	اس کے جو

اور ان سے پہلے لوگوں نے بھی ہماری باتوں کو جھٹلایا تھا انہیں ہم نے جو دے رکھا تھا یہ تو اُس کے دسویں حصے کو بھی نہیں پہنچے

ءَاتَيۡنَٰهُمۡ فَكَذَّبُواْ رُسُلِيۖ فَكَيۡفَ كَانَ نَكِيرِ ٤٥

ءَاتَيۡنَٰهُمۡ	فَكَذَّبُواْ	رُسُلِيۖ	فَكَيۡفَ	كَانَ	نَكِيرِ ٤٥
ہم نے ان (پہلوں) کو دیا تھا	پس انہوں نے جھٹلایا	میرے رسولوں کو	تو کیسا	ہوا (ان پر)	میرا عذاب؟

پس انہوں نے میرے رسولوں کو جھٹلایا تو کیسا ہوا ان پر میرا عذاب؟

۞قُلۡ إِنَّمَآ أَعِظُكُم بِوَٰحِدَةٍۖ أَن تَقُومُواْ

قُلۡ	إِنَّمَآ	أَعِظُكُم	بِوَٰحِدَةٍۖ	أَن	تَقُومُواْ
کہہ دیجیے	بس	میں تمھیں نصیحت کرتا ہوں	ایک (بات) کی	یہ کہ	تم کھڑے ہو جاؤ

کہہ دیجیے کہ میں تمھیں صرف ایک ہی بات کی نصیحت کرتا ہوں کہ تم اللہ کے واسطے کھڑے ہو جاؤ

لِلَّهِ مَثۡنَىٰ وَفُرَٰدَىٰ ثُمَّ تَتَفَكَّرُواْۚ مَا

لِلَّهِ	مَثۡنَىٰ	وَفُرَٰدَىٰ	ثُمَّ	تَتَفَكَّرُواْۚ	مَا
اللہ کے لیے	دو دو	اور ایک ایک	پھر	تم غور کرو	نہیں ہے

دو دو اور اکیلے اکیلے، پھر تم غور کرو

بِصَاحِبِكُم مِّن جِنَّةٍۚ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ

بِصَاحِبِكُم	مِّن جِنَّةٍۚ	إِنْ	هُوَ	إِلَّا	نَذِيرٌ
تمھارے ساتھی (پیغمبر) میں	کوئی دیوانگی	نہیں ہے	وہ	مگر	ڈرانے والا
کہ تمھارے اس ساتھی کو کوئی دیوانگی نہیں ہے					

لَّكُم بَيْنَ يَدَىْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٤٦﴾ قُلْ مَا سَأَلْتُكُم

لَّكُم	بَيْنَ يَدَىْ	عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٤٦﴾	قُلْ	مَا	سَأَلْتُكُم
تمھیں	پہلے	ایک سخت عذاب کے (آنے سے)	کہہ دیجیے	جو	میں نے تم سے مانگا ہو
وہ تو صرف سخت عذاب آنے سے پہلے تمھیں ڈرانے والے ہیں۔ کہہ دیجیے جو میں نے تم سے مانگا ہو					

مِّنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْۖ إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا

مِّنْ أَجْرٍ	فَهُوَ	لَكُمْۖ	إِنْ	أَجْرِىَ	إِلَّا
کوئی صلہ	تو وہ	تمھارے ہی لیے ہے	نہیں ہے	میرا صلہ	مگر
کوئی صلہ تو وہ تمھارے ہی لیے ہے					

عَلَى ٱللَّهِۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ ﴿٤٧﴾ قُلْ إِنَّ

عَلَى ٱللَّهِۖ	وَهُوَ	عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ	شَهِيدٌ ﴿٤٧﴾	قُلْ	إِنَّ
اللہ ہی کے ذمے	اور وہ	ہر چیز پر	گواہ ہے	کہہ دیجیے	بیشک
میرا صلہ تو اللہ ہی کے ذمے ہے اور وہ ہر چیز پر گواہ ہے۔ کہہ دیجیے					

رَبِّي يَقْذِفُ بِٱلْحَقِّ عَلَّٰمُ ٱلْغُيُوبِ ﴿٤٨﴾ قُلْ جَآءَ

رَبِّي	يَقْذِفُ	بِٱلْحَقِّ	عَلَّٰمُ ٱلْغُيُوبِ ﴿٤٨﴾	قُلْ	جَآءَ
میرا رب ہی	القا کرتا ہے (پیغمبر پر)	حق بات	وہ خوب جانتا ہے پوشیدہ باتوں کو	کہہ دیجیے	آ گیا
کہ میرا رب حق (سچی وحی) نازل فرماتا ہے وہ ہر غیب کا جاننے والا ہے۔ کہہ دیجیے حق آ گیا					

ٱلْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ ٱلْبَٰطِلُ وَمَا يُعِيدُ ﴿٤٩﴾

ٱلْحَقُّ	وَمَا	يُبْدِئُ	ٱلْبَٰطِلُ	وَمَا	يُعِيدُ ﴿٤٩﴾
حق	اور نہیں	ابتدا کرتا	باطل	اور نہ	وہ اعادہ کرتا ہے
باطل نہ تو پہلی بار اُبھرا نہ دوبارہ ابھر سکے گا۔					

قُلْ إِن ضَلَلْتُ فَإِنَّمَآ أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِي ۖ

قُلْ	إِن	ضَلَلْتُ	فَإِنَّمَآ	أَضِلُّ	عَلَىٰ نَفْسِي ۖ
کہہ دیجیے	اگر	میں بہکا ہوا ہوں	تو بیشک	میرے بھکنے کا (وبال)	مجھی پر ہو گا
کہہ دیجیے اگر میں بہکا ہوا ہوں تو بیشک میرے بھکنے کا وبال مجھی پر ہو گا					

وَإِنِ ٱهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوحِىٓ إِلَىَّ رَبِّىٓ ۚ

وَإِنِ	ٱهْتَدَيْتُ	فَبِمَا	يُوحِىٓ	إِلَىَّ	رَبِّىٓ ۚ
اور اگر	میں ہدایت پر ہوں	تو بسبب اس کے جو	وحی کرتا ہے	میری طرف	میرا رب
اور اگر میں ہدایت پر ہوں تو بسبب اس کے جو میرا رب میری طرف وحی کرتا ہے۔					

إِنَّهُۥ سَمِيعٌ قَرِيبٌ۝٥٠ وَلَوۡ تَرَىٰٓ إِذۡ

إِنَّهُۥ	سَمِيعٌ	قَرِيبٌ۝٥٠	وَلَوۡ	تَرَىٰٓ	إِذۡ
بیشک وہ	خوب سننے والا	نہایت قریب ہے	اور کاش	آپ دیکھیں	جب

بیشک وہ خوب سننے والا نہایت قریب ہے۔ اور اگر آپ وہ وقت ملاحضہ کریں جبکہ یہ کفار گھبرائے پھرینگے

فَزِعُواْ فَلَا فَوۡتَ وَأُخِذُواْ مِن مَّكَانٖ قَرِيبٖ۝٥١

فَزِعُواْ	فَلَا	فَوۡتَ	وَأُخِذُواْ	مِن مَّكَانٖ قَرِيبٖ۝٥١
وہ گھبرائے ہوئے ہونگے	تو نہ	بچ سکیں گے بھاگ کر	اور وہ پکڑ لیے جائینگے	نزدیک جگہ ہی سے

پھر بھاگ نکلنے کی کوئی صورت نہ ہوگی اور قریب کی جگہ سے گرفتار کرلیے جائینگے۔

وَقَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِهِۦ وَأَنَّىٰ لَهُمُ ٱلتَّنَاوُشُ

وَقَالُوٓاْ	ءَامَنَّا	بِهِۦ	وَأَنَّىٰ	لَهُمُ	ٱلتَّنَاوُشُ
اور وہ کہیں گے	ہم ایمان لے آئے ہیں	اس پر	اور کہاں ہوگا	ان کے لیے	حاصل کرنا(ایمان کا)

اور پھر اس وقت کہیں گے کہ ہم اس قرآن پر ایمان لے آئے ہیں لیکن اس قدر دور جگہ سے کیسے ہاتھ پہنچ سکتا ہے۔

مِن مَّكَانِۭ بَعِيدٖ۝٥٢ وَقَدۡ كَفَرُواْ بِهِۦ مِن قَبۡلُۖ وَيَقۡذِفُونَ

مِن مَّكَانِۭ بَعِيدٖ۝٥٢	وَقَدۡ	كَفَرُواْ	بِهِۦ	مِن قَبۡلُۖ	وَيَقۡذِفُونَ
(اتنی) دور جگہ سے؟	اور یقیناً	انہوں نے انکار کیا تھا	اس کے ساتھ	اس سے پہلے	اور وہ پھینکتے رہے

اس سے پہلے تو اُنہوں نے اس سے کفر کیا تھا اور دور دراز سے بن دیکھے ہی پھینکتے رہے۔

بِٱلْغَيْبِ مِن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ۝٥٣ وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا

مَا	وَبَيْنَ	بَيْنَهُمْ	وَحِيلَ	مِن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ۝٥٣	بِٱلْغَيْبِ
ان چیزوں کے جو	اور درمیان	ان کے درمیان	اور آڑ کر دی جائے گی	دور جگہ ہی سے	بن دیکھے (نشانے پر)
اُن کی چاہتوں اور اُن کے درمیان پردہ حائل کر دیا گیا					

يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِم مِّن قَبْلُ ۚ إِنَّهُمْ

إِنَّهُمْ	مِّن قَبْلُ ۚ	بِأَشْيَاعِهِم	فُعِلَ	كَمَا	يَشْتَهُونَ
بیشک وہ	اس سے پہلے	ان جیسے کام کرنے والوں کے ساتھ	کیا گیا	جیسے	وہ چاہیں گے
جیسے کہ اس سے پہلے بھی اُن جیسوں کے ساتھ کیا گیا					

كَانُوا۟ فِى شَكٍّ مُّرِيبٍۭ۝٥٤

مُّرِيبٍۭ۝٥٤	فِى شَكٍّ	كَانُوا۟
اضطراب میں ڈالنے والا ہے	ایسے شک میں جو	تھے
وہ بھی انہی کی طرح شک وتردد میں پڑے ہوئے تھے۔		

For updates, suggestions and/or comments please contact us on the following:

- Mohammad Abdur Rasheed
    - Mobile + Whatsapp: +1 (647) 462-7454
    - Email: mohammadrasheed97@gmail.com
- Jad Ul Haque
    - Mobile + Whatsapp: +1(343)6332211
    - Telegram: @jadulhaque
    - Email: jadulhaque@gmail.com
- Azka Abdur Rasheed
    - Email: azka.a.rasheed@gmail.com

- For other documents (surahs and duas) please visit the following link: https://archive.org/details/@shehla_rani